

# NIGHT

Junuka Deshpande

# रात

जुनुका देशपांडे



# Night

# रात

Junuka Deshpande

जुनुका देशपाण्डे



For more information about Tulika or to order books visit [www.tulikabooks.com](http://www.tulikabooks.com)

**Night-Raat (English-Hindi)**

ISBN 978-81-8146-448-4

© illustrations Junuka Deshpande

© text Tulika Publishers

First published in India 2008

Text originally in English

Hindi by Sandhya Rao

All rights reserved. No part of the book may be reproduced or used in any form or by any means  
— graphic, electronic or mechanical — without the prior written permission of the publisher.

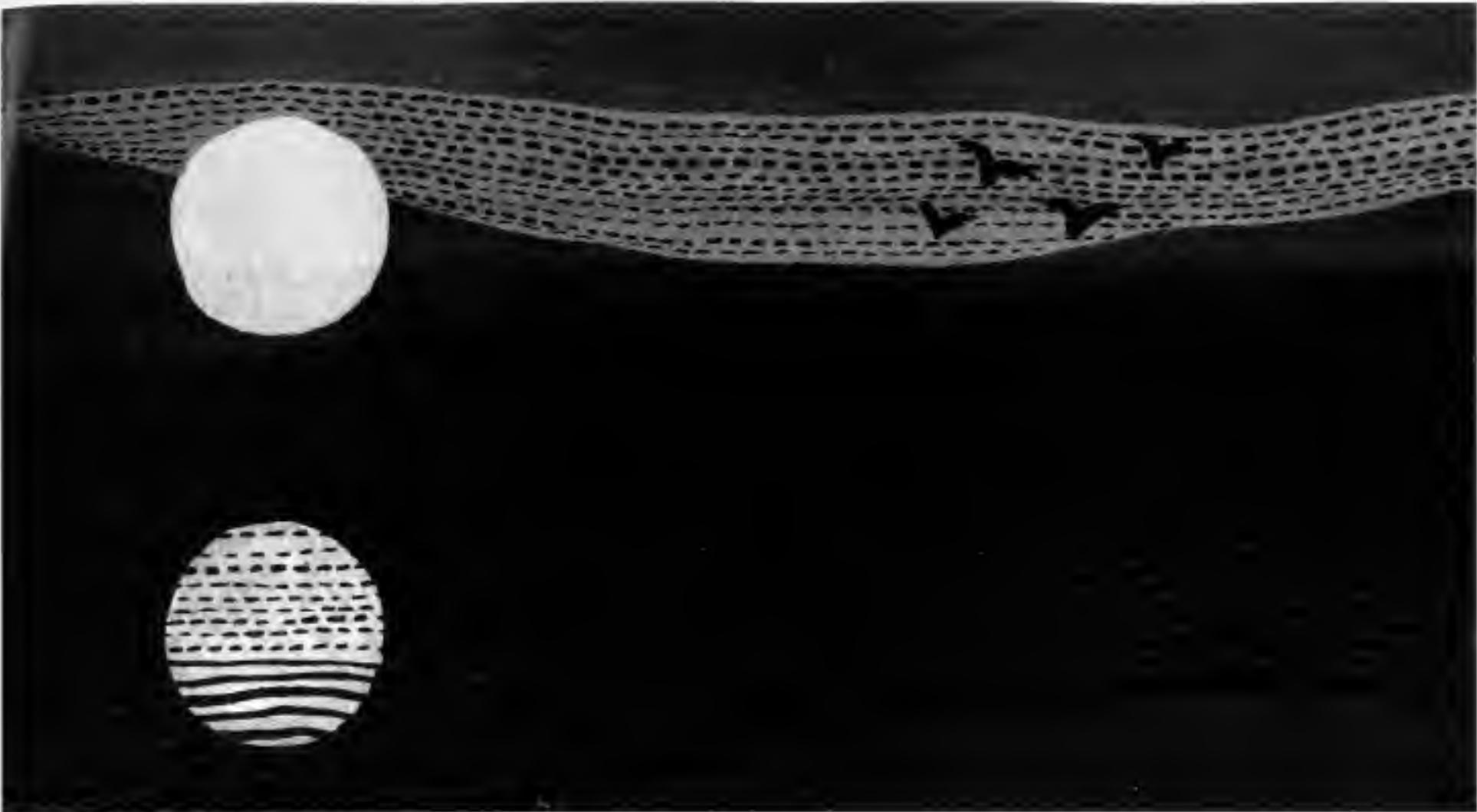
Published by

Tulika Publishers, 13 Prithvi Avenue, Abhiramapuram, Chennai 600 016

email [tulikabooks@vsnl.com](mailto:tulikabooks@vsnl.com) website [www.tulikabooks.com](http://www.tulikabooks.com)

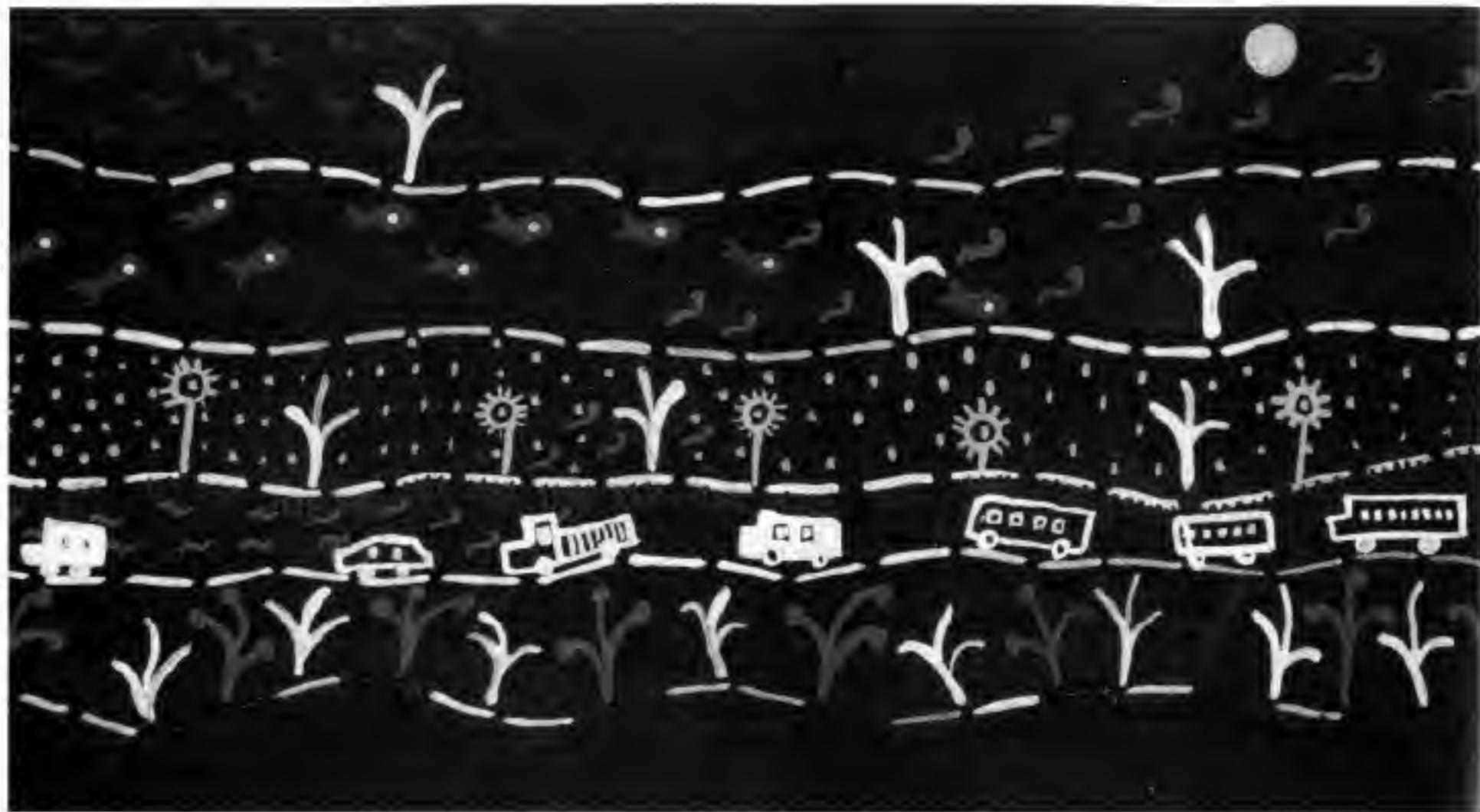
Printed and bound by

Rathna Offset Printers, 40 Peters Road, Royapettah, Chennai 600 014, India



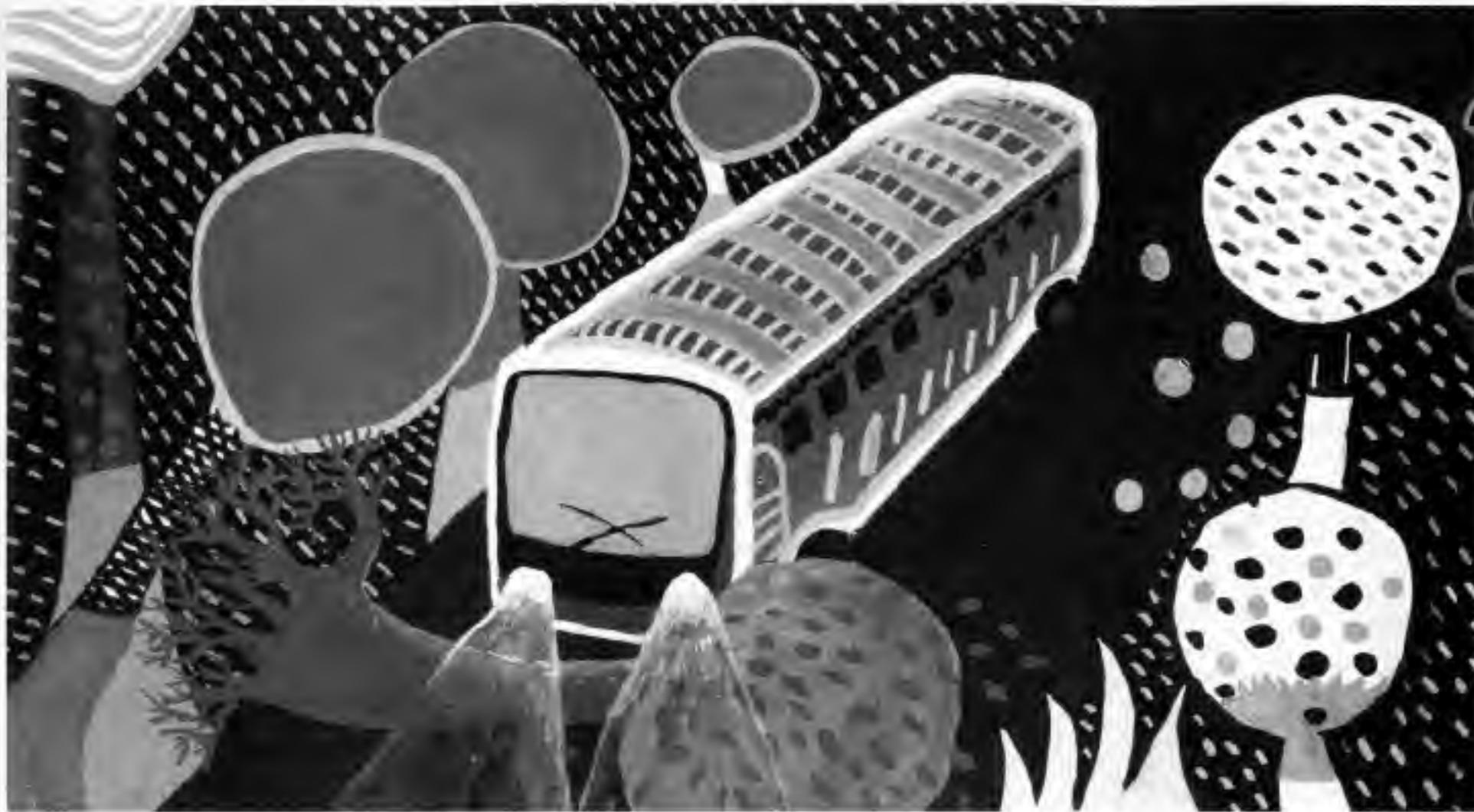
Night.

रात् ।



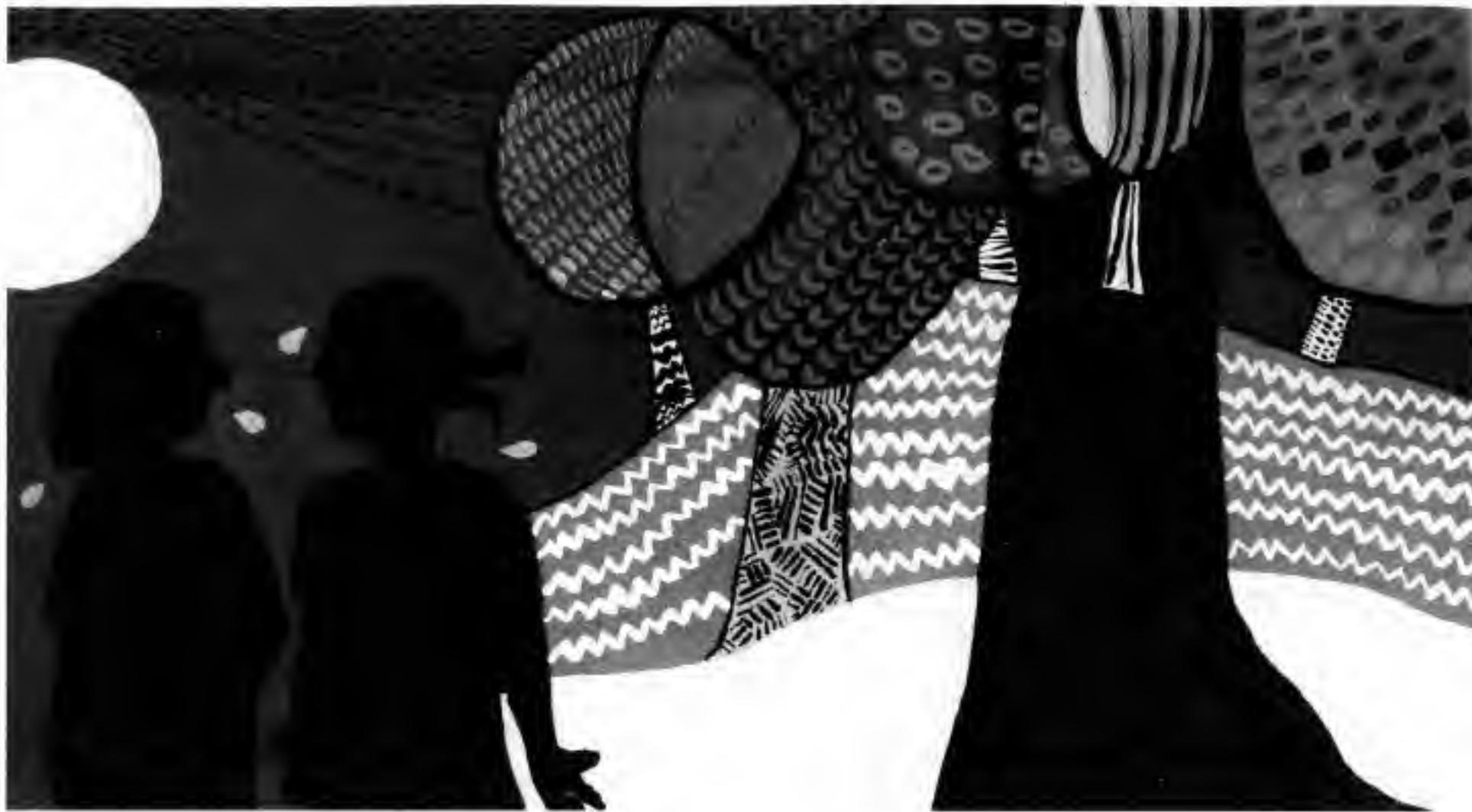
Journey.

सफर।



Suddenly.

अचानक।



Trees all around.

चारों तरफ पेड़।



Tap-tap. Tap-tap.

खट-खट. खट-खट.



Dry leaves.

सूखे पत्ते।



Deer stand still.

हिरन खड़े बिना हिले।



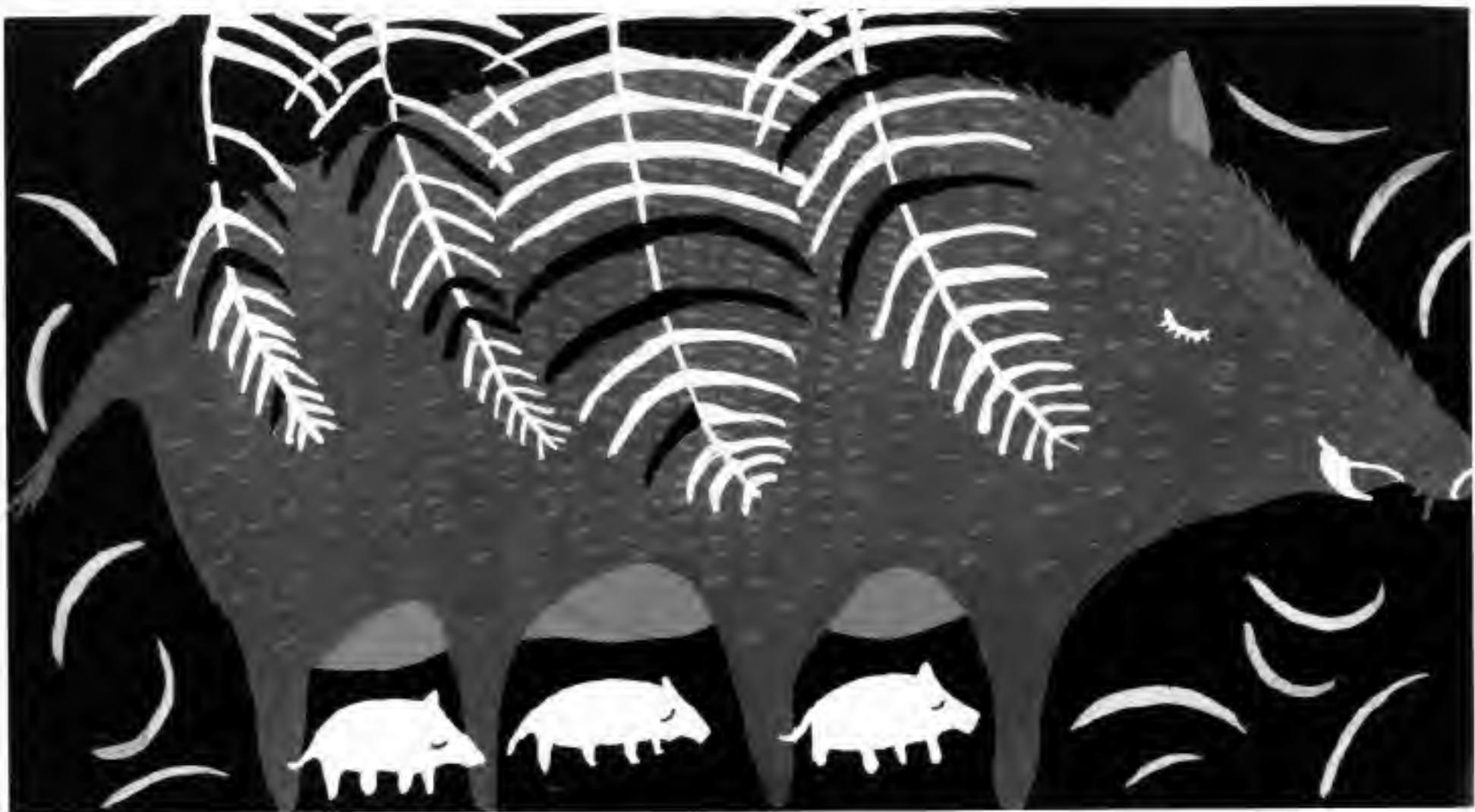
Insects in the moonlight.

चाँदनी में कीड़े-मकौड़े।



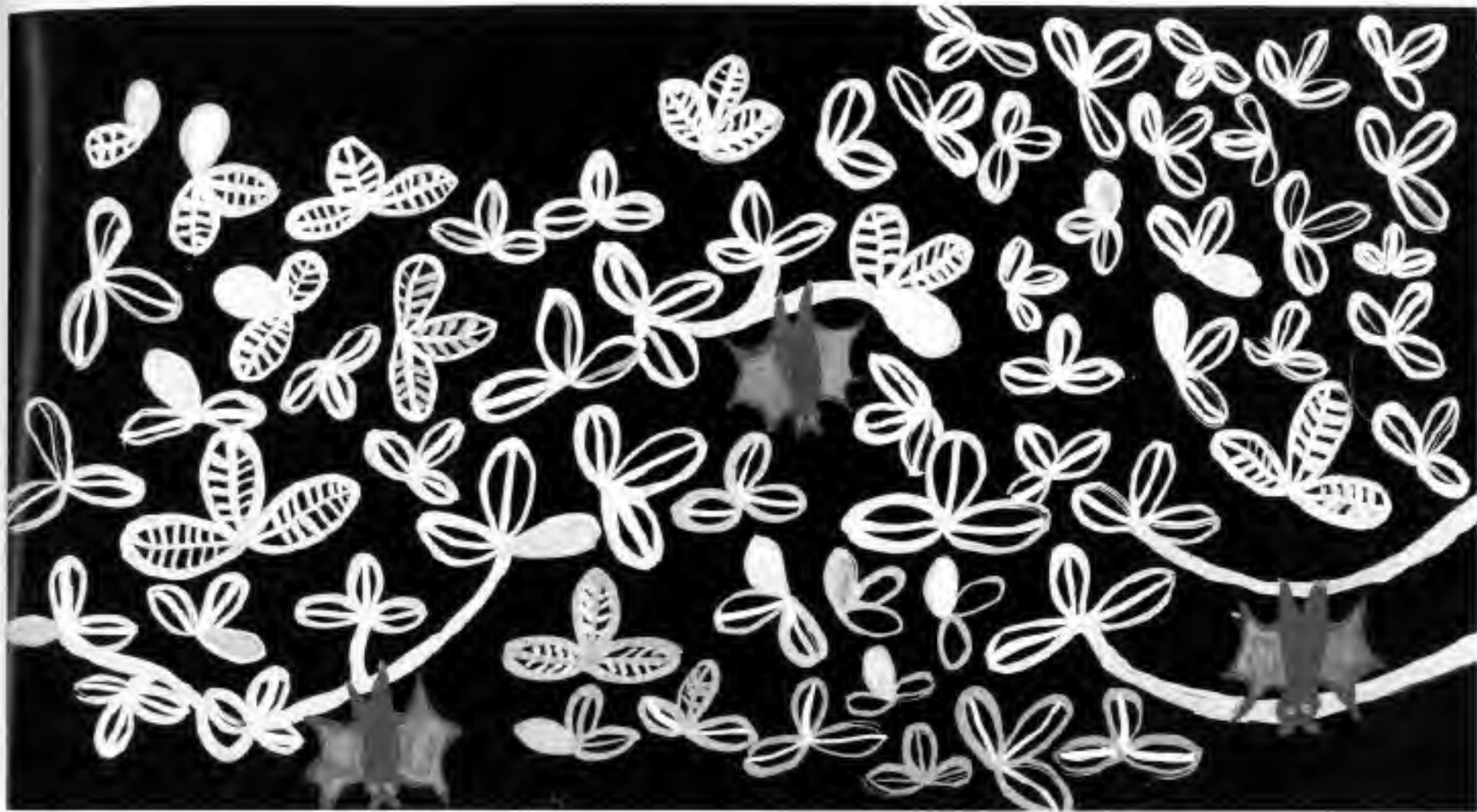
River and fish.

नदी और मछली।



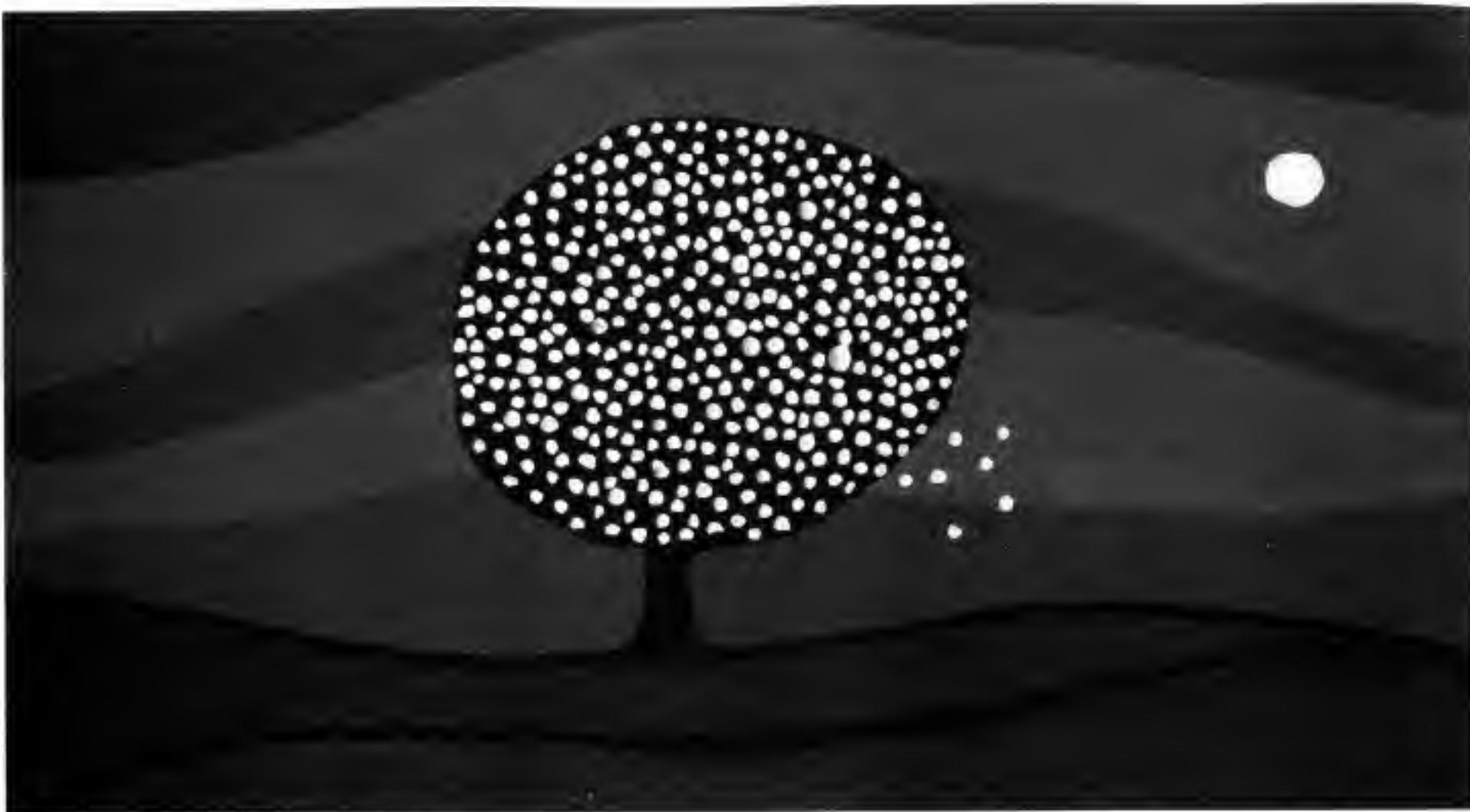
Mother and babies asleep.

माँ और बच्चे सोते हुए।



Upside down and awake.

उलटे और जागते हुए।



Lights glowing.

बत्तियाँ चमकतीं ।



Eyes looking.

आँखें देखतीं।



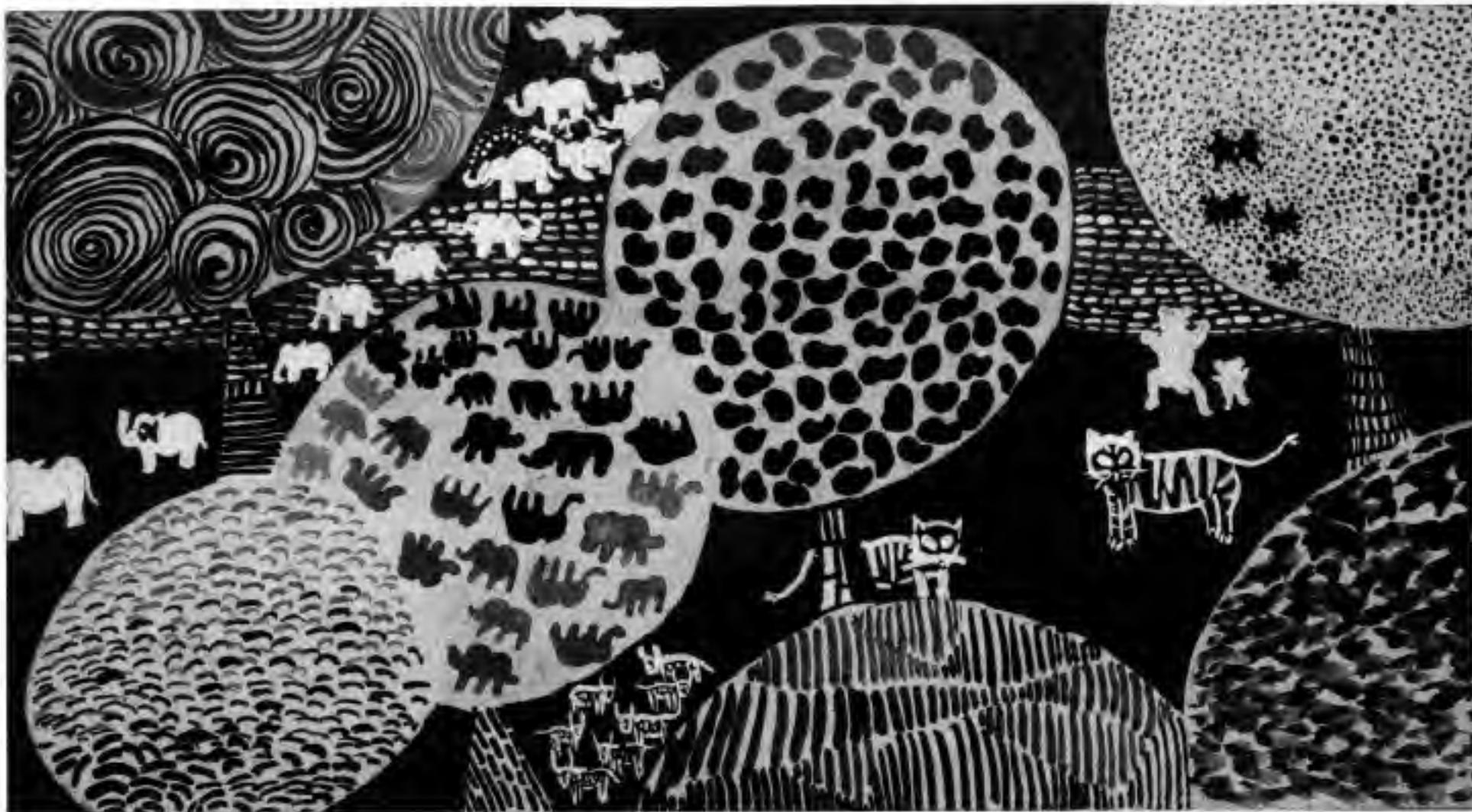
Tiger in the forest.

जंगल में बाघ।



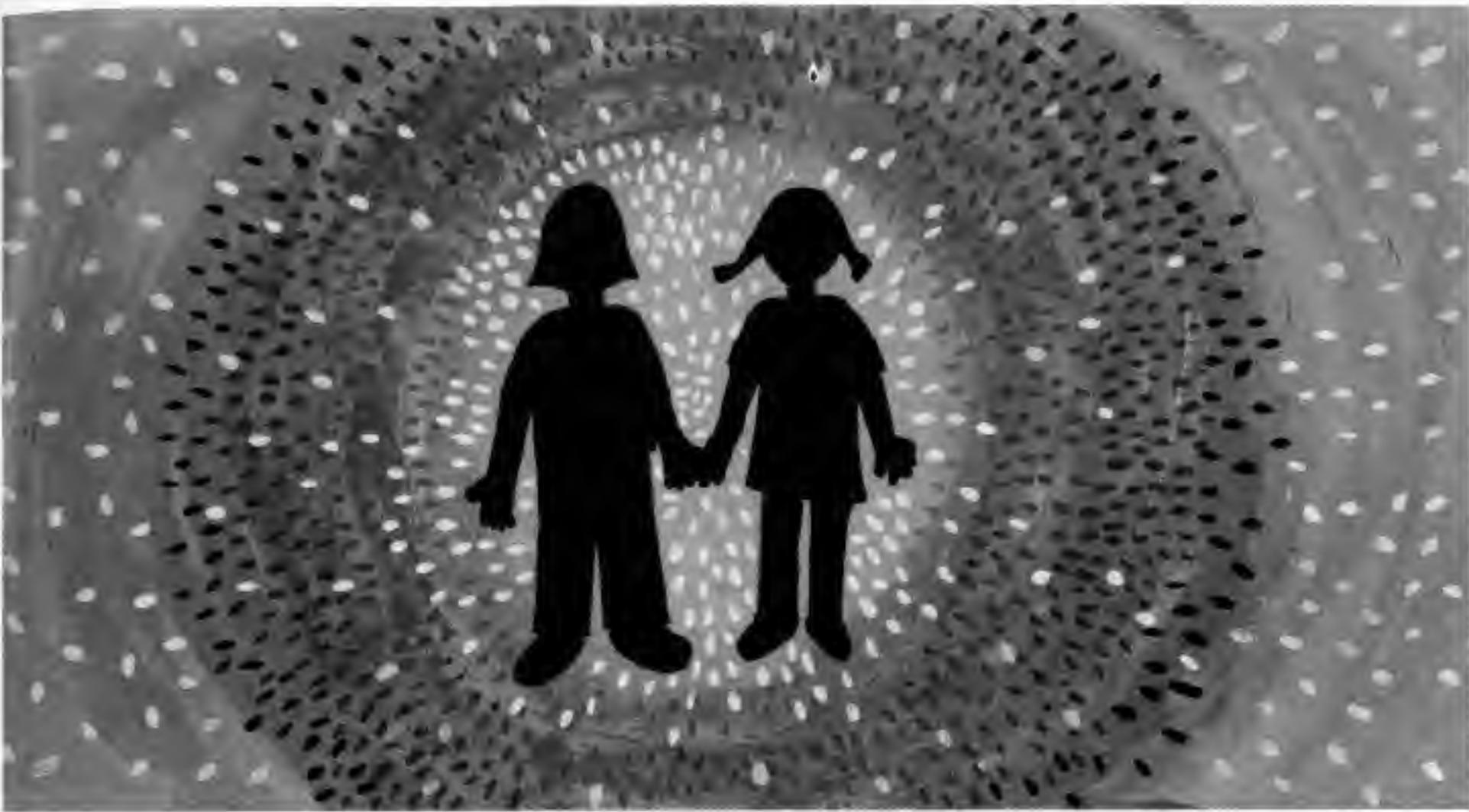
Children in the forest.

जंगल में बच्चे।



Forest in the night.

रात में जंगल।



Night in the forest.

जंगल में रात।



Night walk.

रात की सैर।

What happens when two children find themselves wandering the night in a forest?  
It is a world of giant trees, sudden sounds and unseen shadows.

दो बच्चे जब अपने को रात में जंगल की सैर करते हुए पाते हैं तो क्या होता है ?  
यह है एक दुनिया विशाल पेड़ों की, एकाएक आवाजों की और अनदेखी परछाइयों की।

The compelling black and white illustrations convey a sense of the author's own curiosity and sense of wonder at the natural world in this nearly wordless picture drama. The minimal text serves to direct the reader's attention to the journey the children make into the forest.

**JUNUKA DESHPANDE** loves forests. She enjoys talking, drawing, singing, travelling and making films. Junuka studied at the National Institute of Design, Ahmedabad. She lives and works out of Pune.

Sophie Blackall



978818144494



978818144494